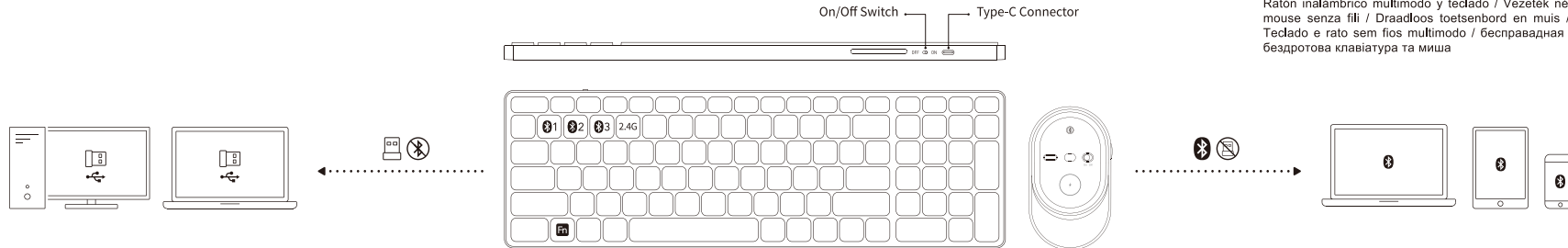


Kabellose Tastatur und Maus / Clavier et souris sans fil / Безжична оптична мишка и клавиатура / Bezdrátová myš a klávesnice / Ασύρματο οπτικό ποντίκι και πληκτρολόγιο / Ratón inalámbrico multimodo y teclado / Vezeték nélküli egér és billentyűzet / Tastiera e mouse senza fili / Draadloos toetsenbord en muis / Bezprzewodowa mysz i klawiatura / Teclado e rato sem fios multimodo / беспроводная клавиатура и мышь / Багаторежимна бездротова клавиатура та миша



English

Overview

Keyboard

Fn + F1* = Back button
Fn + F2* = Forward button
Fn + F3* = Homepage
Fn + F4* = Email
Fn + F5* = Multimedia player
Fn + F6 = Play / Pause
Fn + F7* = Stop
Fn + F8 = Previous track
Fn + F9 = Next track
Fn + F10 = Volume-
Fn + F11 = Volume+
Fn + F12 = Mute

Mouse

① Type-C interface
② Bluetooth button
③ ON/OFF switch
④ DPI button
⑤ Scroll wheel
⑥ Wireless Charging

* (Windows only)

Instructions

Getting started: We recommend to charge the battery fully before first use.

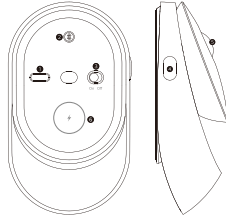
2.4 GHz

1. Plug the included USB receiver into a USB port on your computer.
2. Turn on the keyboard and the mouse. 2.4GHz mode should be active automatically.

If not, please follow these steps:

Keyboard: Press Fn+4 to activate 2.4GHz mode.

Mouse: Press the Bluetooth button shortly until 2.4GHz mode is active (no LED active).



Bluetooth mode

Keyboard

1. Turn on the keyboard.
2. Press and hold key combinations, Fn+1, Fn+2 or Fn+3 at least 3 seconds to pair 3 different devices via Bluetooth. The Status LED flashes blue slowly and the keyboard is discoverable for 120 seconds.
3. Complete "Bluetooth pairing" on your device. When the keyboard and your device are paired, the Status LED turns off.

Mouse

1. Turn on the mouse
2. Press and hold the Bluetooth button for more than 3 seconds. The white light flashes slowly and the mouse is discoverable for 2 minutes.
3. Follow the instructions below to complete Bluetooth pairing on your device. The indicator light will turn off when the connection is successful.

Bluetooth pairing

1. Open the Bluetooth settings on your device.
2. Select the keyboard or mouse from the list.
 - Mouse:** RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS
 - Keyboard:** RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB
3. Click Pair and follow any other instructions that may appear on the screen.

Switching among paired devices

Keyboard

Press key combinations Fn+1, Fn+2, Fn+3 or Fn+4 to switch among paired devices.
You can connect the keyboard with up to 4 devices at the same time. (3 devices via Bluetooth, 1 device via USB 2.4 GHz receiver)

Mouse

Briefly press the Bluetooth button to switch between up to 3 paired devices.
You can connect 2 devices via Bluetooth and 1 device via a 2.4 GHz receiver (USB dongle).

Low battery

Keyboard

If status LED flashes constantly, it means the battery power is low. Please recharge the battery by using the cable included.

Mouse

While you are using the mouse, the white light flashes rapidly twice every two seconds.
To charge the battery, please use the supplied cable or place the mouse centrally on a wireless charger (not included).

Warranty conditions

This device is covered by a 2-year limited hardware warranty from the date of purchase. For more information, please visit www.rapoo-eu.com.

Troubleshooting

1. Sleep mode: When not using the device for some time it will fall into a sleep mode to save battery. You can press any key to wake it up again for further use.
2. If you are connecting via Bluetooth and you maybe have issues with missing letters while typing, please connect again while using the alternative second Bluetooth Option to pair (BT3.0 or BT5.0).
3. If you need more information, please visit www.rapoo-eu.com. There you will find our FAQs. You can also download the latest drivers and User manuals for our products there.

System requirements

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 or later, USB port

Safety instructions

1. Never attempt to open the device or repair it yourself.
2. Do not use the device in a humid environment.
3. Please clean the device with a soft, dry cloth.

Deutsch

Produktübersicht

Tastatur

Fn + F1* = Zurück

Fn + F2* = Vorwärts

Fn + F3* = Startseite

Fn + F4* = E-Mail

Fn + F5* = Medienplayer

Fn + F6 = Wiedergabe / Pause

Fn + F7* = Stopp

Fn + F8 = Vorheriger Titel

Fn + F9 = Nächster Titel

Fn + F10 = Lautstärke-

Fn + F11 = Lautstärke+

Fn + F12 = Stumm

Maus

① Type-C-Anschluss

② Bluetooth-Taste

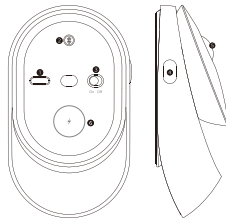
③ EIN/AUS Schalter

④ DPI Taste

⑤ Scrollrad

⑥ Kabellose Aufladung

* (nur Windows)



Bluetooth-Modus

Tastatur

1. Schalten Sie die Tastatur ein.

2. Halten Sie die Tastenkombinationen, Fn+1, Fn+2 oder Fn+3, mindestens 3 Sekunden gedrückt, um 3 verschiedene Geräte über Bluetooth zu koppeln. Die Status LED blinkt langsam blau an. Die Tastatur ist 120 Sekunden lang auffindbar.

3. Schließen Sie die Bluetooth-Kopplung an Ihrem Gerät ab. Wenn Tastatur und Gerät gekoppelt sind, erlischt die Status-LED.

Maus

1. Schalten Sie die Maus ein.

2. Halten Sie die Bluetooth-Taste länger als 3 Sekunden gedrückt. Das weiße Licht blinkt langsam und die Maus ist 2 Minuten lang sichtbar.

3. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen um die Bluetooth-Kopplung auf Ihrem Gerät abzuschließen. Die Kontrollleuchte erlischt wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.

Bluetooth-Kopplung

1. Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen an Ihrem Gerät.

2. Wählen Sie Tastatur oder Maus aus der Liste.

Maus: RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS

Tastatur: RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB

3. Klicken Sie auf Koppeln und befolgen Sie die möglicherweise am Bildschirm angezeigten Anweisungen.

Zwischen gekoppelten Geräten umschalten

Tastatur

Drücken Sie zum Umschalten zwischen den gekoppelten Geräten die Tastenkombinationen der Tastatur, Fn+1, Fn+2, Fn+3 oder Fn+4.

Sie können die Tastatur mit bis zu 4 Geräten gleichzeitig verbinden. (3 Geräte über Bluetooth, 1 Gerät über den USB-2.4-GHz-Empfänger)

Maus

Drücken Sie kurz die Bluetooth-Taste, um zwischen bis zu 3 gekoppelten Geräten zu wechseln.

Sie können 2 Geräte über Bluetooth und 1 Gerät über einen 2,4-GHz-Empfänger (USB Dongle) verbinden.

Akku-schwach-Anzeige

Tastatur

Wenn die Status LED durchgehend leuchtet, deutet dies auf einen geringen Batteriestand hin. Bitte laden Sie die Batterie mit dem mitgelieferten Kabel auf.

Maus

Während Sie die Maus verwenden blinkt das weiße Licht alle zwei Sekunden zwei Mal schnell.

Verwenden Sie zum Aufladen der Batterie das mitgelieferte Kabel oder legen Sie die Maus mittig auf ein kabelloses Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten).

Garantiebedingungen

Für dieses Gerät gilt eine eingeschränkte Produkt-Hardware-Garantie von 2 Jahr ab dem Kaufdatum.

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte www.rapoo-eu.com.

Problemlösung

1. Ruhemodus: Wenn Sie das Gerät einige Zeit nicht benutzen, schaltet es in einen Ruhemodus, um den Akku zu schonen. Sie können eine beliebige Taste drücken, um es für die weitere Verwendung wieder aufzuwecken.

2. Wenn Sie über Bluetooth verbunden sind und möglicherweise Probleme mit fehlenden Buchstaben beim Tippen haben, verbinden Sie sich bitte erneut und verwenden Sie die alternative zweite Bluetooth-Option zum Koppeln (BT3.0 oder BT5.0).

3. Wenn Sie weitere Informationen benötigen, besuchen Sie bitte www.rapoo-eu.com. Dort finden Sie unsere Fragen und Antworten. Zudem können Sie dort die neuesten Treiber und Bedienungsanleitungen zu unseren Produkten herunterladen.

Systemvoraussetzungen

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 oder höher, USB-Anschluss

Sicherheitshinweise

1. Versuchen Sie niemals, das Gerät eigenhändig zu öffnen oder zu reparieren.

2. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung.

3. Bitte reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.

Français

Présentation du produit Clavier

Fn + F1* = Arrière

Fn + F2* = Avant

Fn + F3* = Page d'accueil

Fn + F4* = E-Mail

Fn + F5* = Lecteur multimédia

Fn + F6 = Lecture / Pause

Fn + F7* = Arrêter

Fn + F8 = Piste précédente

Fn + F9 = Piste suivante

Fn + F10 = Volume-

Fn + F11 = Volume+

Fn + F12 = Muet

Souris

① port de type C

② Touche Bluetooth

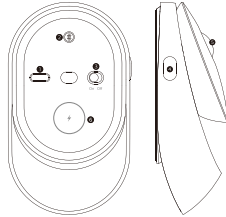
③ Bouton d'alimentation

④ Touche DPI

⑤ Rouleau

⑥ Chargement sans fil

* (Windows uniquement)



Mode Bluetooth

Clavier

1. Allumez la Clavier

2. Appuyez et maintenez les combinaisons de touches Fn+1, Fn+2 ou Fn+3 enfoncées au moins 3 secondes pour appairer 3 appareils différents via Bluetooth. L'indicateur d'état clignote lentement en bleu. Le clavier est détectable pendant 120 secondes.

3. Effectuez l'appairage Bluetooth sur votre appareil. Une fois la Clavier et votre appareil appairés, LED de statut s'éteint.

Souris

1. Allumez la souris.

2. Effectuez un appui long sur la touche Bluetooth durant plus de 3 secondes. Le voyant blanc clignote lentement et la souris bascule en état de recherche en 2 minutes.

3. Suivez les instructions fournies ci-dessous pour compléter le couplage Bluetooth sur votre périphérique et le voyant s'éteint quand la connexion est réussie.

Appairage Bluetooth

1. Ouvrez les paramètres Bluetooth sur votre appareil.

2. Sélectionnez le clavier ou la souris dans la liste.

Souris: RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS

Clavier: RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB

3. Cliquez sur Couplage et suivez toutes les autres instructions qui peuvent apparaître à l'écran.

Basculer parmi les appareils appairés

Clavier

Appuyez sur les combinaisons de touches du clavier, Fn+1, Fn+2, Fn+3 et Fn+4 pour basculer entre les dispositifs couplés.

Vous pouvez connecter le clavier avec jusqu'à 4 appareils en même temps. (3 appareils via Bluetooth, 1 appareil via le récepteur USB

2.4 GHz)

Souris

Appuyez brièvement sur la touche Bluetooth pour faire défiler jusqu'à 3 périphériques couplés.

Appariez respectivement 2 dispositifs via Bluetooth, Connectez un périphérique avec un récepteur 2,4 GHz.

De batterie faible

Clavier

Si l'indicateur d'état continue de clignoter, cela signifie que le niveau de la pile est faible. Utilisez le câble ci-joint pour charger la batterie.

Souris

Lorsque vous utilisez la souris, le voyant blanc clignote rapidement deux fois toutes les 2s.

Pour charger la batterie, veuillez utiliser le câble fourni ou placer la souris au centre d'un chargeur sans fil (non inclus).

Conditions de garantie

Ce périphérique est couvert par une garantie matérielle limitée 2 an depuis la date d'achat. Pour plus d'informations, veuillez visiter www.rapoo-eu.com.

Analyses de défaillances

1. Mode veille: Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, il passe en mode veille pour économiser la batterie. Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche pour le réveiller et l'utiliser à nouveau.

2. Si vous êtes connecté via Bluetooth et que vous rencontrez des problèmes de lettres manquantes lors de la saisie, veuillez vous connecter à nouveau en utilisant la deuxième option Bluetooth alternative pour le couplage (BT3.0 ou BT5.0).

3. Si vous avez besoin de plus amples informations, veuillez visiter www.rapoo-eu.com. Vous y trouverez nos FAQs. Vous pouvez également y télécharger les derniers pilotes et manuels d'utilisation de nos produits.

Exigences du Système

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 ou ultérieur, port USB

Rappel de sécurité

1. N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil ou de le réparer vous-même.

2. N'utilisez pas le périphérique dans un environnement humide.

3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec.

Български

Общ преглед

Клавиатура

Fn + F1* = Назад

Fn + F2* = Напред

Fn + F3* = Начало

Fn + F4* = пощенска кутия

Fn + F5* = мултимедиен плейър

Fn + F6 = възпроизвеждане/пауза

Fn + F7* = спиране

Fn + F8 = предишна песен

Fn + F9 = следваща песен

Fn + F10 = сила на звука -

Fn + F11 = сила на звука +

Fn + F12 = без звук

Мишка

① Type-C интерфейс

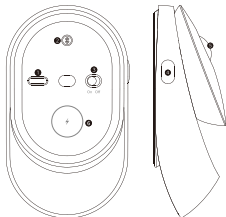
② Bluetooth gomb

③ Ключ за включване/изключване

④ Бутон DPI

⑤ A görgetőkerék

⑥ Безжично зареждане



* (Kizárólag Windows alatt támogatott)

Съвети

Първи стъпки: Препоръчваме да смените батерията изцяло преди първата употреба.

2.4 GHz

1. Вкарайте включения USB приемател в USB порт на Вашия компютър.

2. Включете клавиатурата. Режим 2.4 GHz трябва да се активира автоматично. Ако това не стане, следвайте стъпките по-долу: **Клавиатура:** Натиснете Fn+4, за да активирате режим 2.4 GHz.

Мишка: Натиснете бутона Bluetooth за кратко до активиране на режим 2.4 GHz (няма активен светодиод).

Bluetooth режим

Клавиатура

1. Включете клавиатурата.

2. Натиснете и задръжте клавишните комбинации Fn+1, Fn+2 или Fn+3 в продължение на най-малко 3 секунди, за да сдвоите 3 различни устройства чрез Bluetooth.LED индикаторът на състоянието мига бавно в синьо и клавиатурата е откриваема за 120 секунди.

3.Завършете Bluetooth сдвояването на Вашето устройство. Когато клавиатурата и Вашето устройство са двоени, светлината изгасва.

Мишка

1. Включете мишката.

2.Натискайте Bluetooth бутона в продължение на 2 секунди, за да сдвоите. LED индикаторът за състоянието мига бавно в бяло. Клавиатурата е откриваема за 2 минути.

3. ледвайте инструкциите по-долу, за да завършите Bluetooth сдвояването на Вашето устройство.Bluetooth индикаторът ще се изключи, когато връзката е успешна.

Bluetooth сдвояване

1. Отворете Bluetooth настройките на Вашето устройство.

2. Изберете клавиатурата или мишката от списъка.

Мишка: RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS

Клавиатура: RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

3. Щракнете върху Paig (Сдвояване) и следвайте другите инструкции, които се появяват на екрана, ако има такива.

Превключване между сдвоени устройства

Клавиатура

Натиснете клавишните комбинации на клавиатурата Fn+1, Fn+2, Fn+3 и Fn+4 за превключване между сдвоени устройства.

Можете да свържете клавиатурата с до 4 устройства едновременно. (Клавиатурата свързва устройство чрез 2,4 GHz приемник. Сдвоете 3 устройства чрез Bluetooth)

Мишка

За кратко натиснете бутона Bluetooth , за да превключите между до 3 сдвоени устройства. Можете да свържете 2 устройства през Bluetooth и 1 устройство през 2.4 GHz приемател (USB опция)

Ниско ниво на батерията

Клавиатура

Ако LED индикаторът на състоянието мига постоянно, това означава, че енергията на батерията е малко. Презаредете батерията, като използвате включената кабелна кабел.

Мишка

бяло светлина бързо мига два пъти на всеки две секунди, когато използвате мишката.

За да заредите батерията, моля, използвайте предоставения кабел или поставете мишката централно върху безжично зарядно устройство (не е включено).

Гаранция

Това устройство има двугодишна ограничена гаранция на хардуера от датата на покупка. За повече информация посетете www.rapoo-eu.com.

Отстраняване на неизправности

1. Спящ режим: Когато устройството няма да се използва известно време, то ще влезе в спящ режим, за да пести енергия. Можете да го събудите с натискане на произволен клавиш.

2. Ако сте свързани чрез Bluetooth и може би имате проблеми с липсващи букви по време на писане, моля, свържете се отново, като използвате алтернативната втора Bluetooth Option (Bluetooth опция) за сдвояване (BT3.0 или BT5.0).

3. Ако имате нужда от още информация, посетете www.rapoo-eu.com. Там ще откриете нашите въпроси и отговори. Можете също да изтеглите най-новите драйвери и ръководства на потребителя за нашите продукти.

Изисквания към системата

Windows®7/8/10/11, Mac OS X 10.4 или по-нова версия, USB порт

Съвети за безопасност

1.Не разглобявайте и не ремонтирайте този продукт.

2. Не използвайте този продукт във влажна среда.

3.Почистете продукта със сухо парче плат.

Český

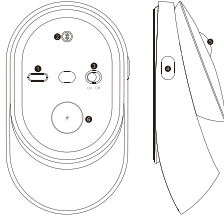
Přehled Klávesnice

Fn + F1* = Zpět
Fn + F2* = Dopředu
Fn + F3* = Hlavní
Fn + F4* = schránka
Fn + F5* = multimediální přehrávač
Fn + F6 = přehrát/pozastavit
Fn + F7* = zastavit
Fn + F8 = předchozí skladba
Fn + F9 = další skladba
Fn + F10 = hlasitost-
Fn + F11 = hlasitost+
Fn + F12 = ztlumit

Myš

- ① Rozhraní Type-C
- ② Tlačítko Bluetooth
- ③ Vypínač zapnuto/vypnuto
- ④ Tlačítko DPI
- ⑤ A rolovací kolečko
- ⑥ Bezdrátové nabíjení

* (podporováno pouze v systému Windows)



Režim Bluetooth

Klávesnice

1. Zapněte klávesnici.
2. Stisknutím a podržením kombinace kláves Fn+1, Fn+2 nebo Fn+3 alespoň na 3 sekundy spárujete 3 různá zařízení přes Bluetooth. Stavový indikátor LED pomalu bliká modře a klávesnice je po dobu 120 sekund vyhledatelná.
3. Dokončete párování Bluetooth na vašem zařízení. Když jsou Klávesnice a vaše zařízení spárované, indikátor zhasne.

Myš

1. Zapněte myš.
2. Pro spárování podržte tlačítko Bluetooth na déle než 2 sekundy. Stavový indikátor LED bliká pomalu. Myš je zjistitelná po dobu 2 minut.
3. Dokončete párování Bluetooth na vašem zařízení podle následujících pokynů. Po úspěšném připojení indikátor Bluetooth zhasne.

Párování Bluetooth

1. Otevřete nastavení Bluetooth ve vašem zařízení.
2. Ze seznamu vyberte klávesnici nebo myš.
Myš: RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS
xKlávesnice: RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB
3. Klikněte na tlačítko Spárovat a postupujte podle dalších pokynů, které se mohou zobrazit.

Přepínání mezi spárovanými zařízeními

Klávesnice

Stisknutím kombinace kláves na klávesnici Fn+1, Fn+2, Fn+3 a Fn+4 přepínáte mezi spárovanými zařízeními.

Klávesnici můžete připojit až ke 4 zařízením současně (Klávesnice připojuje zařízení přes 2,4 GHz přijímač. Spárujte 3 zařízení přes Bluetooth)

Myš

Krátkým stisknutím tlačítka Bluetooth procházíte mezi až 3 spárovanými zařízeními. Můžete připojit 2 zařízení přes Bluetooth a 1 zařízení přes přijímač 2,4 GHz (USB dongle)

Slabá baterie

Klávesnice

Pokud stavový indikátor LED neustále bliká, znamená to, že je vybitá baterie. Nabijte baterii pomocí přiloženého kabelu myši.

Myš

Při používání myši dvakrát každé dvě sekundy rychle zabliká bílé světlo nízkého stavu baterie. Pro nabití baterie použijte prosím dodaný kabel nebo umístěte myš centrálně na bezdrátovou nabíječku (není součástí dodávky).

Záruka

Na toto zařízení je poskytována dvouletá omezená záruka na hardware ode dne zakoupení. Další informace naleznete na www.rapoo-eu.com.

Επίλυση προβλημάτων

1. Režim spánku: Pokud zařízení nějakou dobu nepoužíváte, přejde do režimu spánku, aby se šetřila baterie. Stisknutím libovolné klávesy jej znovu probudíte pro další použití.
2. Pokud jste připojeni přes Bluetooth a máte problémy s chybějícími písmeny při psaní, připojte se znovu pomocí alternativní druhé možnosti Bluetooth pro spárování (BT3.0 nebo BT5.0).
3. Další informace najdete na webu www.rapoo-eu.com. Zde najdete odpovědi na časté dotazy. Zde si také můžete stáhnout nejaktuálnější ovladače a uživatelské příručky pro naše produkty.

Požadavky na systém

Windows®7/8/10/11, Mac OS X 10.4 nebo novější, port USB

Bezpečnostní zásady

1. Tento výrobek nerozebírejte ani neopravujte.
2. Tento výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí.
3. Tento výrobek čistěte suchým hadříkem.

Ελληνική

Επισκόπηση Πληκτρολόγιο

Fn + F1* = πίσω

Fn + F2* = μπροστά

Fn + F3* = Αρχική σελίδα

Fn + F4* = Email

Fn + F5* = Συσκευή

αναπαραγωγής πολυμέσων

Fn + F6 = Αναπαραγωγή/παύση

Fn + F7* = Διακοπή

Fn + F8 = Προηγούμενο τραγούδι

Fn + F9 = Επόμενο τραγούδι

Fn + F10 = Μείωση έντασης ήχου

Fn + F11 = Αύξηση έντασης ήχου

Fn + F12 = Σίγαση

Ποντίκι

① Διεπαφή Type-C

② Πλήκτρο Bluetooth

③ Διακόπτης ενεργοποίησης/
απενεργοποίησης

④ Κουμπί DPI

⑤ Α Τροχός κύλισης

⑥ Ασύρματη φόρτιση

* (Υποστηρίζεται μόνο σε Windows)

Συμβουλές

Ξεκινώντας: Συνιστούμε να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.

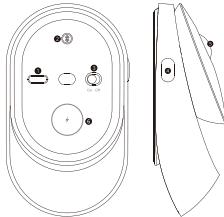
2.4 GHz

1. Συνδέστε τον παρεχόμενο δέκτη USB σε μια θύρα USB στον υπολογιστή σας.

2. Ενεργοποιήστε το πληκτρολόγιο. Η λειτουργία 2.4GHz θα πρέπει να ενεργοποιηθεί αυτόματα. Σε διαφορετική περίπτωση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Πληκτρολόγιο: Πατήστε Fn+4 για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία 2.4Ghz.

Ποντίκι: Πατήστε σύντομα το κουμπί Bluetooth μέχρι να ενεργοποιηθεί η λειτουργία 2.4GHz (δεν υπάρχει ενεργή λυχνία LED)



Λειτουργία Bluetooth Πληκτρολόγιο

1. Ενεργοποιήστε το πληκτρολόγιο.

2. Πατήστε παρατεταμένα τους συνδυασμούς πλήκτρων, Fn+1, Fn+2 ή Fn+3 για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα ώστε να αντιστοιχίσετε 3 διαφορετικές συσκευές μέσω Bluetooth. Η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει αργά με μπλε χρώμα και το πληκτρολόγιο είναι ανιχνεύσιμο για 120 δευτερόλεπτα

3.Ολοκληρώστε τη ζεύξη της συσκευής σας μέσω Bluetooth. Όταν έχει επιτευχθεί ζεύξη των συσκευών σας το φως σβήνει.

Ποντίκι

1. Ενεργοποιήστε το ποντίκι.

2. Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί Bluetooth 2 δευτερόλεπτα για να πραγματοποιήσετε ζεύξη. Η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει αργά με άσπρο. Το ποντίκι είναι ανιχνεύσιμο για 2 δευτερόλεπτα.

3. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να ολοκληρώσετε τη σύζευξη Bluetooth στη συσκευή σας Η ένδειξη Bluetooth σβήνει όταν η σύνδεση είναι επιτυχής.

Ζεύξη Bluetooth

1. Ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth στη συσκευή σας.

2. Επιλέξτε το πληκτρολόγιο ή το ποντίκι από τη λίστα.

Ποντίκι: RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS

Πληκτρολόγιο: RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

3. Κάντε κλικ στην επιλογή Ζεύξη και ακολουθήστε τυχόν οδηγίες που ενδέχεται να εμφανιστούν στην οθόνη.

Εναλλαγή μεταξύ συσκευών σε ζεύξη

Πληκτρολόγιο

Πατήστε συνδυασμούς πλήκτρων στο πληκτρολόγιο, Fn+1, Fn+2, Fn+3 και Fn+4, για εναλλαγή μεταξύ συσκευών σε ζεύξη.

Μπορείτε να συνδέσετε το πληκτρολόγιο με έως και 4 συσκευές ταυτόχρονα. (Το πληκτρολόγιο συνδέει μια συσκευή μέσω δέκτη 2,4 GHz. Σύζευξη 3 συσκευών μέσω Bluetooth)

ποντίκι

Πιέστε στιγμιαία το πλήκτρο Bluetooth για να επιλέξετε έως και 3 συσκευές. Μπορείτε να συνδέσετε 2 συσκευές μέσω Bluetooth και

1 συσκευή μέσω ενός δέκτη 2,4GHz (USB dongle)

Χαμηλή φόρτιση μπαταρίας Πληκτρολόγιο

Εάν η λυχνία LED κατάστασης αναβοσβήνει συνεχώς, αυτό σημαίνει ότι η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή. Επαναφορτίστε την μπαταρία χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο.

Ποντίκι

η λευκή λυχνία αναβοσβήνει γρήγορα δύο φορές κάθε δύο δευτερόλεπτα όταν χρησιμοποιείτε το ποντίκι. Για να φορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο ή τοποθετήστε το ποντίκι κεντρικά σε έναν ασύρματο φορτιστή (δεν περιλαμβάνεται).

Εγγύηση

Η συσκευή αυτή συνοδεύεται από δύο χρόνια περιορισμένης εγγύησης υλικού από την ημερομηνία αγοράς. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.rapoo-eu.com

Odstraňování problémů

1. Κατάσταση αδράνειας: Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κάποιο χρονικό διάστημα, εισέρχεται σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας για εξοικονόμηση μπαταρίας. Μπορείτε να πατήσετε οποιοδήποτε πλήκτρο για να την ενεργοποιήσετε ξανά για περαιτέρω χρήση.

2. Εάν έχετε συνδεθεί μέσω Bluetooth και παρατηρήσετε ότι ορισμένα γράμματα λείπουν κατά την πληκτρολόγηση, συνδεθείτε ξανά χρησιμοποιώντας την εναλλακτική δεύτερη επιλογή Bluetooth για σύζευξη (BT3.0 ή BT5.0).

3. Εάν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.rapoo-eu.com. Εκεί μπορείτε να βρείτε τις Συχνές ερωτήσεις μας. Μπορείτε επίσης να κατεβάσετε τα πιο πρόσφατα προγράμματα οδήγησης και εγχειρίδια χρήσης για τα προϊόντα μας από εκεί.

Απαιτήσεις συστήματος

Windows®7/8/10/11, Mac OS X 10.4 ή νεότερη έκδοση, θύρα USB

Συμβουλές ασφαλείας

1.Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε αυτό το προϊόν.

2. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε περιβάλλον με υγρασία.

3. Καθαρίζετε το προϊόν αυτό με ένα στεγνό πανί.

Español

Descripción del producto

Teclado

- Fn + F1* = Atrás
- Fn + F2* = Adelante
- Fn + F3* = Página principal
- Fn + F4* = Correo electrónico
- Fn + F5* = Reproductor multimedia
- Fn + F6 = Reproducir/Detener
- Fn + F7* = Detener
- Fn + F8 = Pista anterior
- Fn + F9 = Pista siguiente
- Fn + F10 = Volumen-
- Fn + F11 = Volumen+
- Fn + F12 = Silenciar

Ratón

- ① puerto tipo-C
- ② Botón Bluetooth
- ③ Conmutador de alimentación
- ④ Botón PPP
- ⑤ Rodillo
- ⑥ Carga inalámbrica

* (Sólo Windows)

Instrucción

Procedimientos iniciales: Es recomendable cargar la pila completamente antes de utilizar la unidad por primera vez.

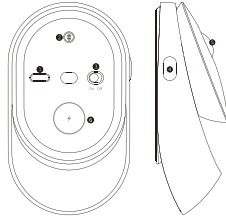
Modo de 2.4 GHz

1. Enchufe el receptor USB incluido en un puerto USB del equipo.
2. Encienda teclado y ratón. El modo de 2.4 GHz debe activarse automáticamente.

Si no es así, siga estos pasos :

Teclado: Presione Fn+4 para activar el modo de 2.4 GHz.

Ratón: Presione el botón Bluetooth brevemente hasta que el modo de 2.4 GHz se active(sin LED activo).



Modo Bluetooth

Teclado

1. Encienda el Teclado.
2. Presione sin soltar las combinaciones de teclas Fn+1, Fn+2 o Fn+3 al menos 3 segundos para asociar 3 dispositivos diferentes a través de Bluetooth. El indicador de Estado parpadea lentamente en azul Y El teclado pasará a estar detectable durante 120 segundos.
3. Complete la asociación Bluetooth en el dispositivo.Cuando el Teclado y el dispositivo estén asociados, LED de Estado apagado.

Ratón

1. Encienda el ratón.
2. Mantenga presionado el botón Bluetooth durante más de 3 segundos; el indicador blanco parpadeará lentamente y el ratón pasará a un estado en el que se puede detectar durante 2 minutos.
3. Siga las instrucciones que se indican a continuación para completar la asociación Bluetooth en el dispositivo y el indicador se apagará si la conexión se realiza correctamente.

Asociación Bluetooth

1. Abra la configuración Bluetooth del dispositivo.
2. Seleccione el teclado o ratón en la lista.
Ratón: RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS
Teclado: RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB
3. Haga clic en Enlazar y siga las instrucciones que puedan aparecer en la pantalla.

Cambio entre dispositivos emparejados

Teclado

Pulse las combinaciones del teclado Fn+1, Fn+2, Fn+3 y Fn+4 para alternar entre dispositivos enlazadas.

Puede conectar el teclado con hasta 4 dispositivos al mismo tiempo. (3 dispositivos a través de Bluetooth, 1 dispositivo a través del receptor USB de 2.4 GHz).

Ratón

Presione brevemente el botón Bluetooth para alternar entre 3 dispositivos asociados. Asocie 2 dispositivos, respectivamente, a través Bluetooth, Conecte un dispositivo a través de un receptor de 2,4 GHz.

Indicador de batería baja

Teclado

Si el indicador de Estado sigue parpadeando, significa que la pila tiene poca carga. Por favor, utilice el cable Adjunto para cargar la batería.

Ratón

Cuando utilice el ratón, el indicador blanco parpadeará rápidamente dos veces cada 2 segundos. Para cargar la batería, utilice el cable suministrado o coloque el ratón en el centro de un cargador inalámbrico (no incluido).

Términos de garantía

Este dispositivo está cubierto por una garantía de hardware del producto limitada de 2 año a partir de la fecha de compra. Para obtener más información, visite www.rapoo-eu.com.

Análisis de errores

1. Modo de reposo: Cuando no se utiliza el dispositivo durante algún tiempo, éste entrará en modo de reposo para ahorrar batería. Puedes pulsar cualquier tecla para despertarlo de nuevo y seguir utilizándolo.
2. Si está conectado por Bluetooth y tiene problemas de falta de letras al escribir, conéctese de nuevo utilizando la segunda opción alternativa de Bluetooth para emparejarse (BT3.0 o BT5.0).
3. Si necesita más información, visite www.rapoo-eu.com. Allí encontrará nuestras preguntas frecuentes. Allí también puede descargar los controladores y manuales de usuario más recientes para nuestros productos.

Requerimientos del sistema

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 o posterior, puerto USB

Recordatorio de seguridad

1. Nunca intente abrir el dispositivo ni repararlo usted mismo.
2. No utilice el dispositivo en un entorno húmedo.
3. Limpie el dispositivo con un paño limpio y seco.

Magyar

Áttekintés

Billentyűzet

Fn + F1* = Vissza

Fn + F2* = Előre

Fn + F3* = Kezdőlap

Fn + F4* = postaláda

Fn + F5* = multimédia lejátszó

Fn + F6 = lejátszás/szünet

Fn + F7* = stop

Fn + F8 = előző dal

Fn + F9 = következő dal

Fn + F10 = hangerő-

Fn + F11 = hangerő+

Fn + F12 = némítás

Egér

① Type-C interfész

② Bluetooth gomb

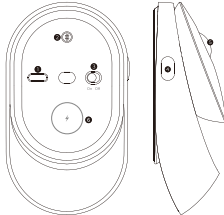
③ Főkapcsoló gomb

④ DPI gomb

⑤ A görgetőkerék

⑥ Vezeték nélküli töltés

* (Kizárólag Windows alatt támogatott)



Bluetooth mód

Billentyűzet

1. Kapcsolja be a billentyűzetet.

2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az Fn+1, Fn+2 vagy Fn+3 billentyűkombinációkat legalább 3 másodpercig, hogy 3 másodpercig, hogy 3 különböző eszközt párosítson Bluetooth-on keresztül. Az állapotjelző LED lassan kék színnel villog, és a billentyűzet 120 másodpercig felismerhető.

3. Fejezze be a „Bluetooth párosítást” a készülékén. Amikor a billentyűzet és a készülék párosítása megtörtént, az fény kialszik.

Egér

1. Kapcsolja be az egeret.

2. párosításhoz 3 másodpercig tartsa lenyomva a Bluetooth gombot. Az állapotjelző LED lassan, fehér villog. Az egér 2 percig lesz felismerhető.

3. Kövesse az alábbi utasításokat a Bluetooth-párosítás befejezéséhez az eszközén A Bluetooth-kijelző kialszik, ha a kapcsolódás sikeres volt.

Bluetooth párosítás

1. Nyissa meg a Bluetooth-beállításokat az eszközén.

2. Válassza ki a listából a billentyűzetet vagy az egeret.

Egér: RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS

Billentyűzet: RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

3. Kattintson a párosítás gombra, és kövesse a képernyőn megjelenő egyéb utasításokat.

Váltás a párosított eszközök között

Billentyűzet

Az Fn 1, Fn 2, Fn 3 és Fn+4 billentyűkombinációk lenyomásával válthat a párosított eszközök között.

A billentyűzet egyszerre akár 4 eszközzel is összekapcsolhatja (A billentyűzet 2,4 GHz-es vevőn keresztül csatlakoztat egy eszközt.

Párosítson 3 eszközt Bluetooth-on keresztül)

Egér

A Bluetooth-gomb rövid megnyomásával akár 3 párosított eszköz között válthat. Két eszközt Bluetooth-on keresztül és 1 eszközt 2,4 GHz-es vevőegységen (USB-kulcs) keresztül csatlakoztathat.

Alacsony töltöttségű elem

Billentyűzet

Ha az állapotjelző LED folyamatosan villog, az azt jelenti, hogy az akkumulátor töltöttsége alacsony.

Kérjük, töltsen fel az akkumulátort az egérhez mellékelt kábel segítségével.

Egér

Az egér használatakor a fehér fény két másodpercenként kétszer gyorsan felvillan.

Az akkumulátor töltéséhez használja a mellékelt kábelt, vagy helyezze az egeret egy vezeték nélküli töltőre (nem tartozék).

Garancia

Erre az eszközre a vásárlástól számított két év korlátozott hardvergarancia vonatkozik. További tájékoztatásért, kérjük látogassa meg a www.rapoo-eu.com honlapot

Hibaelhárítás

1. Alvó üzemmód: ha egy ideig nem használja a készüléket, az akkumulátor megtakarítása érdekében alvó üzemmódba kapcsol. Bármelyik billentyű megnyomásával újra felébresztheti a további használathoz.

2. Ha Bluetooth-on keresztül csatlakoztatva van, és esetleg gondjai vannak a hiányzó betűkkel gépelés közben, kérjük, csatlakozzon újra, miközben az alternatív második Bluetooth lehetőséget használja a párosításhoz (BT3.0 vagy BT5.0).

3. Amennyiben további tájékoztatásra van szüksége, kérjük látogassa meg a www.rapoo-eu.com honlapot Itt találja a GYIK-jeinket. Innen letöltheti a legfrissebb illesztőprogramokat és felhasználói kézikönyveket is termékeinkhez.

Rendszerkövetelmények

Windows®7/8/10/11, Mac OS X 10.4 vagy későbbi, USB port

Biztonsági tippek

1.Ne szerelje szét vagy próbálja megjavítani ezt készüléket.

2.Ne használja a terméket nedves környezetben.

3.A terméket száraz ruhával tisztítsa.

2,4 GHz

1. Csatlakoztassa a mellékelt USB-vevőt a számítógép USB-aljzatához.

2. Kapcsolja be a billentyűzetet. A 2,4 GHz-es módnak automatikusan aktívnak kell lennie. Amennyiben nem, kövesse az alábbi lépéseket:

Billentyűzet: nyomja meg az Fn+4 billentyűkombinációt a 2,4 GHz-es üzemmód aktiválásához.

Egér: nyomja meg röviden a Bluetooth-gombot, amíg a 2,4 GHz-es mód aktívra nem válik (nincs aktív LED).

Italiano

Panoramica del Prodotto

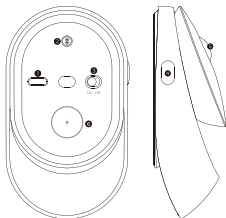
Tastiera

Fn + F1* = Parte posteriore
Fn + F2* = Avanti
Fn + F3* = Homepage
Fn + F4* = E-Mail
Fn + F5* = Lettore multimediale
Fn + F6 = Riproduci/Interrompi
Fn + F7* = Stop
Fn + F8 = Traccia precedente
Fn + F9 = Traccia successivo
Fn + F10 = Volume-
Fn + F11 = Volume+
Fn + F12 = Disattiva audioc

Mouse

- ① porta tipo C.
- ② Tasto Bluetooth
- ③ Interruttore di alimentazione
- ④ Tasto DPI
- ⑤ Rotella
- ⑥ Carica wireless

* (solo Windows)



Modalità Bluetooth

Tastiera

1. Accendere il Tastiera.
2. Tenere premuta la combinazione di tasti Fn+1, Fn+2 o Fn+3 per almeno 3 secondi per associare 3 diversi dispositivi tramite Bluetooth. Il LED di stato lampeggia lentamente e la tastiera è rilevabile per 60 secondi.
3. Completare l'associazione Bluetooth sul dispositivo. Una volta associati il Tastiera e il dispositivo, il LED di stato spegne.

Mouse

1. Accendere il mouse.
2. Premere a lungo il tasto Bluetooth per più di 3 secondi, quindi l'indicatore bianco lampeggia lentamente e il mouse entra in stato ricercabile entro 2 minuti.
3. Sservare le istruzioni di seguito per completare l'associazione Bluetooth sul dispositivo e l'indicatore si spegne se la connessione è corretta.

Associazione Bluetooth

1. Aprire le impostazioni Bluetooth del dispositivo.
2. Selezionare la tastiera o il mouse dall'elenco.
Mouse: RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS
Tastiera: RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB
3. Fare clic su Associa e seguire tutte le altre istruzioni che potrebbero apparire sullo schermo.

Commutazione tra dispositivi associati

Tastiera

Premere le combinazioni di tasti della tastiera, Fn+1, Fn+2, Fn+3 e Fn+4 per passare da un dispositivo associato all'altro. È possibile collegare la tastiera a un massimo di 4 dispositivi contemporaneamente. (3 dispositivi tramite Bluetooth, 1 dispositivo tramite ricevitore USB 2.4 GHz).

Mouse

Premere brevemente il tasto Bluetooth per scorrere fino a 3 dispositivi associati. Associare rispettivamente 2 dispositivi tramite Bluetooth, Collegare un dispositivo tramite ricevitore a 2,4 GHz.

Batteria scarica

Tastiera

Se lo stato dei LED lampeggia costantemente, significa che la batteria è scarica. Ricaricare la batteria utilizzando il cavo incluso.

Mouse

Quando si utilizza il mouse, l'indicatore bianco lampeggia rapidamente due volte ogni 2 secondi. Per caricare la batteria, si prega di utilizzare il cavo in dotazione o di posizionare il mouse al centro su un caricatore wireless (non incluso).

Termini di garanzia

Questo dispositivo è coperto da una garanzia hardware del prodotto limitata di 2 anni dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.rapoo-eu.com.

Analisi dei guasti

1. Modalità sleep: Quando non si usa il dispositivo per un po' di tempo, esso cadrà in una modalità sleep per risparmiare la batteria. È possibile premere qualsiasi tasto per svegliarlo di nuovo per un ulteriore utilizzo.
2. Se siete connessi via Bluetooth e forse avete problemi con le lettere mancanti durante la digitazione, per favore connettetevi di nuovo mentre usate la seconda opzione alternativa di Bluetooth per accoppiarvi (BT3.0 o BT5.0).
3. Se avete bisogno di ulteriori informazioni, visitate il sito www.rapoo-eu.com. Lì si troveranno le nostre FAQ. È inoltre possibile scaricare i driver più recenti e i manuali utente per i nostri prodotti.

Requisiti di sistema

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 o successivo, porta USB

Promemoria per la sicurezza

1. Non tentare mai di aprire il dispositivo o ripararlo da soli.
2. Non utilizzare il dispositivo in un ambiente umido.
3. Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto.

Modalità 2.4 GHz

1. Inserire il ricevitore USB in dotazione a una porta USB sul proprio computer.
2. Accendi la tastiera e il mouse. La modalità 2.4 GHz deve essere attiva automaticamente.

In caso contrario, seguire questi passaggi :

Tastiera: Premere Fn+4 per attivare la modalità 2.4 GHz.

Mouse: Premere brevemente il tasto Bluetooth finché la modalità 2.4 GHz è attiva.

Nederlands

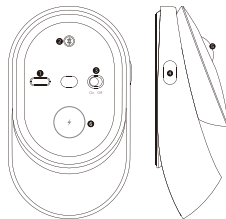
Overzicht toetsenbord

Fn + F1* = Vorige
Fn + F2* = Volgende
Fn + F3* = Startpagina
Fn + F4* = E-mail
Fn + F5* = Multimediaspeler
Fn + F6 = Afspelen / Pauzeren
Fn + F7* = Stoppen
Fn + F8 = Vorige nummer
Fn + F9 = Volgende nummer
Fn + F10 = Volume -
Fn + F11 = Volume +
Fn + F12 = Dempen

Muis

- ① type-C-poort
- ② Bluetooth-toets
- ③ Voedingsschakelaar
- ④ DPI-sleutel
- ⑤ Rol
- ⑥ Draadloos opladen

*(alleen Windows)



Bluetooth-modus

Toetsenbord

1. Schakel de Toetsenbord in.
2. Houd de sneltoets Fn+1, Fn+2 of Fn+3 minstens 3 seconden ingedrukt om 3 verschillende apparaten te koppelen via Bluetooth. Het toetsenbord is 120 seconden detecteerbaar.
3. Voltooi de Bluetooth-koppeling op uw apparaat.. Wanneer het toetsenbord en uw apparaat zijn gekoppeld, dooft de status-LED.

Muis

1. Schakel de muis in.
2. Houd de Bluetooth-toets langer dan 3 sec. ingedrukt. De witte indicator zal langzaam knipperen en de muis zal binnen 2 min. in de doorzoekbare status zijn.
3. Volg de onderstaande instructies om het koppelen via Bluetooth op uw apparaat te voltooien en de indicator zal doven als de verbinding is gelukt.

Bluetooth-koppeling

1. Open de Bluetooth-instellingen op uw apparaat.
2. Selecteer het toetsenbord of de muis in de lijst.
Muis: RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS
Toetsenbord: RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB
3. Klik op Koppelen en volg eventuele andere instructies die mogelijk verschijnen op het scherm.

Schakelen tussen gekoppelde apparaten

Toetsenbord

Druk op de sneltoetsen van het toetsenbord, Fn+1, Fn+2, Fn+3 en Fn+4 om te schakelen tussen gekoppelde apparaten. U kunt het toetsenbord verbinden met maximum 4 apparaten tegelijk. (3 apparaten via Bluetooth, 1 apparaat via USB 2.4 GHz-ontvanger)

Muis

Druk kort op de Bluetooth-toets om te schakelen tussen maximaal 3 gekoppelde apparaten. Koppel respectievelijk 2 apparaten via Bluetooth, Sluit één apparaat aan via een 2.4 GHz ontvanger.

Laag batterijvermogen

Toetsenbord

Als de status-LED constant knippert, betekent dit dat het batterijvermogen laag is. Laad de batterij op met de meegeleverde kabel.

Muis

Wanneer u de muis gebruikt zal de witte indicator snel knipperen om de 2 sec. Om de batterij op te laden, gebruikt u de meegeleverde kabel of plaatst u de muis centraal op een draadloze oplader (niet meegeleverd).

Garantievoorwaarden

Dit apparaat wordt gedekt door een beperkte garantie van 2 jaar op de producthardware vanaf de aankoopdatum. Bezoek www.rapoo-eu.com voor meer informatie.

Problemen oplossen

1. Slaapmodus: Wanneer u het apparaat enige tijd niet gebruikt, zal het naar de slaapmodus gaan om batterijvermogen te besparen. U kunt op elke toets drukken om het apparaat opnieuw te activeren voor verder gebruik.
2. Als u verbonden bent via Bluetooth en u mogelijk problemen hebt met ontbrekende letters tijdens het typen, maakt u opnieuw verbinding terwijl u de alternatieve tweede Bluetooth-optie gebruikt om te koppelen (BT3.0 of BT5.0).
3. Ga naar www.rapoo-eu.com als u meer informatie nodig hebt. Daar vindt u de veelgestelde vragen. U kunt hier ook de nieuwste stuurprogramma's en handleidingen voor onze producten downloaden.

Systeemvereisten

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 of later, USB-poort

Veiligheidsinstructies

1. Probeer nooit het apparaat te openen of zelf te repareren.
2. Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving.
3. Veeg het apparaat af met een zacht droge doek.

Polska

Przegląd Klawiatura

Fn + F1* = przejścia wstecz
Fn + F2* = przejścia do przodu
Fn + F3* = strona główna
Fn + F4* = skrzynka pocztowa
Fn + F5* = odtwarzacz multimedialny
Fn + F6 = odtwarzanie/pauza
Fn + F7* = stop
Fn + F8 = poprzedni utwór
Fn + F9 = następny utwór
Fn + F10 = głośność-
Fn + F11 = głośność+
Fn + F12 = wyciszenie

Mysz

- ① Interfejs typu C
- ② Przycisk Bluetooth
- ③ Wyłącznik
- ④ Przycisk DPI
- ⑤ A kółko przewijania
- ⑥ Ładowanie bezprzewodowe

* (tylko w systemie Windows)

Porady

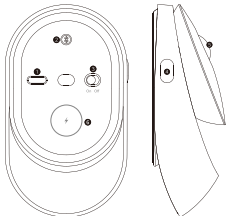
Pierwsze : przed pierwszym użyciem zalecane jest pełne naładowanie.

2,4 GHz

1. Podłącz dołączony odbiornik USB do portu USB komputera.
2. Włącz klawiaturę. Tryb 2,4 GHz powinien uaktywnić się automatycznie. Jeśli tak się nie stanie, wykonaj poniższe czynności:

Klawiatura: naciśnij klawisze Fn+4, aby uaktywnić tryb 2,4 GHz.

Mysz: naciśnij krótko przycisk Bluetooth, aż tryb 2,4 GHz zostanie uaktywniony (brak aktywnej diody LED).



Tryb Bluetooth

Klawiatura

1. Włącz klawiaturę.
2. Naciśnij kombinację klawiszy Fn+1, Fn+2 lub Fn+3 i przytrzymaj przez co najmniej 3 sekundy w celu sparowania 3 różnych urządzeń Bluetooth. Wskaźnik LED stanu zacznie migać powoli na niebiesko, a klawiatura będzie wykrywalna przez 120 sekund.
3. Dokończ parowanie Bluetooth na urządzeniu. Gdy klawiatura i urządzenie zostaną sparowane, wskaźnik zgaśnie.

Mysz

1. Włącz mysz.
2. Aby sparować, naciśnij przycisk Bluetooth 2 sekundy. Wskaźnik LED stanu zacznie migać powoli na biały. Mysz będzie wykrywalna przez 2 minuty.
3. Wykonaj poniższe instrukcje, aby dokończyć parowanie Bluetooth na urządzeniu. Po pomyślnym połączeniu wskaźnik Bluetooth zgaśnie.

Parowanie Bluetooth

1. Otwórz ustawienia Bluetooth na urządzeniu.
2. Επιλέξτε το πληκτρολόγιο ή το ποντίκι από τη λίστα.
Mysz: RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS
Klawiatura: RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB
3. Kliknij przycisk Pair (Sparuj) i wykonaj wszystkie instrukcje, które pojawią się na ekranie.

Przełączanie między sparowanymi urządzeniami

Klawiatura

Naciśnij kombinację klawiszy Fn+1, Fn+2, Fn+3 lub Fn+4 w celu przełączenia między sparowanymi urządzeniami.

Klawiaturę można połączyć jednocześnie z maks. 4 urządzeniami (Klawiatura łączy urządzenie za pomocą odbiornika 2,4 GHz. Sparuj 3 urządzenia przez Bluetooth)

Mysz

Naciśnij krótko przycisk Bluetooth w celu przełączenia między maks. 3 sparowanymi urządzeniami. 2 urządzenia można połączyć przez Bluetooth, a 1 urządzenie przez odbiornik 2,4 GHz (moduł USB).

Niski poziom naładowania baterii

Klawiatura

Gdy wskaźnik LED stanu zacznie ciągle migać, oznacza to niski poziom baterii. Baterię należy naładować, korzystając z dołączonego kabla.

Mysz

Podczas używania myszy wskaźnik będzie migał szybko na biało dwa razy co dwie sekundy. Aby naładować baterię, użyj dostarczonego kabla lub umieść mysz centralnie na ładowarce bezprzewodowej (brak w zestawie).

Gwarancja

Urządzenie jest objęte dwuletnią ograniczoną gwarancją na sprzęt, która obowiązuje od daty zakupu. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.rapoo-eu.com.

Rozwiązywanie problemów

1. Tryb uśpienia: gdy urządzenie nie będzie przez jakiś czas używane, przełączy się do trybu uśpienia w celu oszczędzania baterii. Można nacisnąć dowolny klawisz w celu wznowienia działania i dalszego użytkowania.
2. Jeśli po połączeniu przez Bluetooth wystąpią problemy z brakującymi literami podczas pisania, należy sparować ponownie, korzystając z drugiego trybu Bluetooth (BT3.0 lub BT5.0).
3. Więcej informacji można znaleźć w witrynie internetowej www.rapoo-eu.com. Znajduje się tam sekcja FAQ. Z witryny można również pobrać najnowsze sterowniki i podręczniki użytkownika dla naszych produktów.

Wymagania systemowe

Windows®7/8/10/11, Mac OS X 10.4 lub nowszy, port USB

Porady dotyczące bezpieczeństwa

1. Produktu nie wolno demontować ani naprawiać.
2. Nie wolno używać go w wilgotnych miejscach.
3. Produkt należy czyścić suchą szmatką.

Portuguese

Resumo do produto

Teclado

Fn + F1* = Retroceder

Fn + F2* = Avançar

Fn + F3* = Início

Fn + F4* = caixa de correio

Fn + F5* = leitor de multimédia

Fn + F6 = reproduzir/pausa

Fn + F7* = Parar

Fn + F8 = faixa anterior

Fn + F9 = faixa seguinte

Fn + F10 = volume-

Fn + F11 = volume+

Fn + F12 = silenciar

Rato

① Interface Tipo C

② Botão de Bluetooth

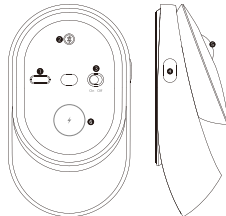
③ Interruptor para ligar/desligar

④ Botão PPP

⑤ A roda de deslocamento

⑥ Carregamento sem fios

*(Suportado apenas no Windows)



Modo Bluetooth

Teclado

1. Teclado dispositivo

2. Pressione a combinação de botões Fn+1, Fn+2 ou Fn+3 durante mais de 3 segundos para ligar três dispositivos Bluetooth diferentes, respetivamente.

3. Conclua o emparelhamento Bluetooth no seu dispositivo. Quando o teclado e o seu dispositivo estiverem emparelhados, o LED de estado irá apagar.

Rato dispositivo

1. Ligue o botão de energia do rato.

2. Pressione o botão de Bluetooth durante mais de 2 segundos. A luz branca pisca lentamente e o rato ficará em estado pesquisável dentro de 2 minutos.

3. Siga as instruções abaixo para concluir o emparelhamento Bluetooth no seu dispositivo. O indicador Bluetooth apaga quando a ligação for estabelecida com êxito.

Emparelhamento Bluetooth

1. Abra as definições de Bluetooth no seu dispositivo.

2. Selecione o teclado ou mouse na lista.

Rato: RAPOO 3.0MS/RAPOO 5.0MS

Teclado: RAPOO 3.0KB/RAPOO 5.0KB

3. Clique em "Emparelhamento" e siga quaisquer outras instruções que possam ser exibidas na tela.

Mudar de dispositivo

Teclado

Pressione brevemente as combinações de teclas Fn+1, Fn+2, Fn+3 e Fn+4 para alternar entre dispositivos emparelhados.

Pode ligar o teclado a um máximo de 4 dispositivos em simultâneo (O teclado conecta o dispositivo através do receptor de 2,4 GHz.

Três equipamentos através do Bluetooth)

Rato

Pressione brevemente o botão de Bluetooth para alternar entre um máximo de 3 dispositivos emparelhados. Pode ligar 2 dispositivos através de Bluetooth e 1 dispositivo através de um recetor 2,4 GHz (adaptador USB)

Bateria fraca

Teclado

Se o LED de estado piscar constantemente, significa que a bateria está fraca. Recarregue a bateria utilizando o cabo fornecido com o rato.

Rato

a luz branca pisca rapidamente duas vezes a cada dois segundos durante a utilização do rato.

Para carregar a bateria, use o cabo fornecido ou coloque o mouse centralizado em um carregador sem fio (não incluído).

Garantia

Este dispositivo fornece uma garantia de hardware limitada de dois anos com início na data da compra.

Para obter mais informações, visite www.rapoo-eu.com.

Resolução de problemas

1. Modo de suspensão: Quando não utilizar o dispositivo durante algum tempo, este entrará em modo de suspensão para poupar bateria. Pode pressionar qualquer tecla para ativá-lo novamente para utilização futura.

2. Se estiver ligado através de Bluetooth e algumas letras ficarem em falta ao escrever, volte a ligar utilizando a segunda opção de Bluetooth alternativa para emparelhar (BT3.0 ou BT5.0).

3. Visite www.rapoo-eu.com para ver as Perguntas Frequentes e faça o download dos drivers mais recentes e o guia de partida rápida. Para mais ajuda, visite www.rapoo-eu.com e faça o registo no site.

Requisitos do Sistema

Windows®7/8/10/11, Mac OS X 10.4 ou mais recente, porta USB

Conselhos de segurança

1. Não desmonte ou repare este produto.

2. Não utilize este produto em ambientes húmidos.

3. Limpe este produto com um pano seco.

2,4 GHz

1. Ligue o recetor USB incluído a uma porta USB no computador.

2. Ligue o teclado. O modo 2,4 GHz deve ser automaticamente ativado. Se não for esse o caso, siga estes passos:

Teclado: Pressione Fn+4 para ativar o modo 2,4 GHz.

Rato: Pressione o botão de Bluetooth até ativar o modo 2,4 GHz (nenhum LED ativo).

Русский

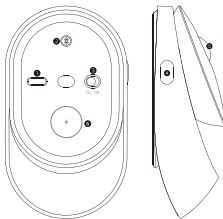
Обзор продукта Клавиатура

Fn + F1* = Назад
Fn + F2* = Вперед
Fn + F3* = Главная страница
Fn + F4* = Эл. Почта
Fn + F5* = Проигрыватель мультимедиа
Fn + F6 = Проигрывание/Пауза
Fn + F7* = Остановка
Fn + F8 = Предыдущая дорожка
Fn + F9 = Следующая дорожка
Fn + F10 = Громкость-
Fn + F11 = Громкость+
Fn + F12 = Отключить звук

Мышь

- ① порт type-C
- ② Кнопка Bluetooth
- ③ Выключатель питания
- ④ Кнопка DPI
- ⑤ Колесико
- ⑥ Беспроводные заряджения

* (только для Windows)



Режим Bluetooth

Клавиатура

1. Включите Клавиатуру.
2. Нажмите и удерживайте кнопки Fn+1, Fn+2 или Fn+3 не менее 3 секунд, чтобы выполнить сопряжение 3 различных устройств по Bluetooth.
3. Выполните на своем устройстве сопряжение по Bluetooth. После установки сопряжения между вашим устройством и мышью индикатор погаснет.

Мышь

1. Включите мышь.
2. Удерживайте кнопку Bluetooth больше 3 секунд, после чего белый индикатор станет медленно мигать, а мышь перейдет в состояние поиска в течение 2 минут.
3. Чтобы выполнить сопряжение своего устройства по Bluetooth, выполните приведенные ниже инструкции. Если сопряжение пройдет успешно, индикатор погаснет.

Сопряжение по Bluetooth

1. Откройте настройки Bluetooth на своем устройстве.
2. Выберите клавиатуру или мышь из списка.
Мышь: RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS
Клавиатура: RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB
3. Нажмите кнопку «Сопряжение» и следуйте дальнейшим инструкциям, которые могут появиться на экране.

Переключение между сопряженными устройствами

Клавиатура

Нажимайте на клавиатуре комбинации клавиш Fn+1, Fn+2, Fn+3 и Fn+4 для переключения между сопряженными устройствами.

К клавиатуре можно подключить до 4 устройств одновременно. (3 устройства через Bluetooth, 1 устройство через USB-приемник 2.4 ГГц.)

Мышь

Кратковременным нажатием кнопки Bluetooth в цикле можно выбрать последовательно до 3 сопряженных устройств. Соответственно выполните сопряжение 2 устройств по Bluetooth, Подключение одного устройства с использованием приемника 2,4 ГГц.

Низкого заряда аккумулятора

Клавиатура

Если индикатор состояния продолжает мигать, это указывает на низкий уровень заряда батареи. Зарядите батарею с помощью проводительного кабеля.

Мышь

При перемещении мыши белый индикатор будет быстро мигать дважды каждые 2 секунды. Для зарядки аккумулятора используйте прилагаемый кабель или поместите мышь по центру на беспроводное зарядное устройство (не входит в комплект).

Условия гарантии

На данное устройство распространяется ограниченная гарантия сроком 2 год с момента покупки. Дополнительную информацию можно найти на сайте www.rapoo-eu.com.

Анализ неисправностей

1. Спящий режим: Если устройство не используется в течение некоторого времени, оно переходит в спящий режим для экономии заряда батареи. Вы можете нажать любую клавишу, чтобы снова разбудить устройство для дальнейшего использования.
2. Если вы подключены через Bluetooth и у вас возникли проблемы с пропуском букв при наборе текста, пожалуйста, подключитесь снова, используя альтернативный второй вариант Bluetooth для сопряжения (BT3.0 или BT5.0).
3. Если вам нужна дополнительная информация, посетите сайт www.rapoo-eu.com. Там вы найдете наши часто задаваемые вопросы. Там же вы можете загрузить последние версии драйверов и руководств пользователя для наших продуктов.

Системные требования

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 или новее, порт USB

Правила техники безопасности

1. Не пытайтесь открыть устройство или отремонтировать его самостоятельно.
2. Не используйте устройство во влажной среде.
3. Очищайте устройство сухой мягкой тканью.

українська

Загальний огляд

Клавіатура

Fn + F1* = Назад

Fn + F2* = Вперед

Fn + F3* = Головна сторінка

Fn + F4* = Електронна пошта

Fn + F5* = Плеєр мультимедіа

Fn + F6 = Програти / Пауза

Fn + F7* = Зупинити

Fn + F8 = Попередня доріжка

Fn + F9 = Наступна доріжка

Fn + F10 = Гучність -

Fn + F11 = Гучність +

Fn + F12 = Без звуку

миша

① порт type-C

② Клавіша Bluetooth

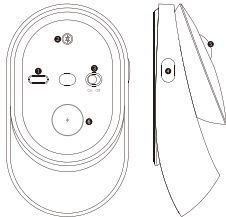
③ Перемикач живлення

④ Клавіша DPI

⑤ Прокручування

⑥ Беспроводная

*(Лише Windows)



Режим Bluetooth

Клавіатура

1. Увімкніть Клавіатура.

2. Натискайте і утримуйте комбінації клавіш Fn+1, Fn+2 або Fn+3 щонайменше протягом 3 секунд, щоб поєднати в пару 3 різних пристроїв по Bluetooth. Клавіатуру видно протягом 120 секунд.

3. Завершіть «поєднання в пару Bluetooth» на пристрої. Коли в пару поєднано клавіатуру і пристрій, світлодіод статусу вмикається.

Миша

1. Увімкніть мишу.

2. Натискайте клавішу Bluetooth понад 3 секунди, і почне повільно мерехтити білий індикатор, а миша стане видимою для пошуку протягом 2 хвилин.

3. Виконуйте нижчеподані інструкції, щоб завершити поєднання в пару по Bluetooth на пристрої, і індикатор вимкнеться в разі успішного підключення.

Поєднання в пару по Bluetooth

1. Відкрийте налаштування Bluetooth на пристрої.

2. Виберіть зі списку мишу або клавіатуру.

Миша: RAPOO 3.0MS / RAPOO 5.0MS

Клавіатура: RAPOO 3.0KB / RAPOO 5.0KB

3. Клацніть Pair (Поєднати у пару) і виконуйте всі наступні інструкції, що з'являться на екрані.

Перемикання м ж по даних у пару пристро в

Клавіатура

Натискайте комбінації клавіш Fn+1, Fn+2, Fn+3 і Fn+4, щоб перемикатися між поєднаними у пару пристроями.

До клавіатури можна підключити до 4 пристроїв одночасно. (3 пристрої по Bluetooth, 1 пристрій по приймачу USB 2.4 ГГц)

Миша

Коротко натискайте клавішу Bluetooth, щоб пройти по колу по 3 поєднаних у пару пристроях. Відповідно поєднуйте в пару 2 пристрої по Bluetooth, Підключіть один пристрій через приймач 2,4 ГГц.

Низький заряд батареї

Клавіатура

Якщо постійно мерехтить світлодіод статусу, це означає дуже низький заряд батареї.

Перезарядіть батарею кабелем з комплекту.

Миша

Коли ви користуєтеся мишею, білий індикатор швидко мерехтитиме двічі кожні 2 секунди.

Щоб зарядити акумулятор, використовуйте кабель із комплекту поставки або покладіть мишу в центрі на бездротовий зарядний пристрій (не входить у комплект).

Умови гарантійного обслуговування

На цей пристрій розповсюджується обмежена гарантія на апаратне забезпечення пристрою строком 2 рік від дати придбання. Отримайте більше інформації на www.rapoo-eu.com

Устранение неполадок

1. Режим сну: Коли пристроєм не користуються, він перейде в режим сну для збереження батареї.

Для повторного пробудження і подальшого користування можна натиснути будь-яку клавішу.

2. Якщо ви підключені по Bluetooth, і у вас пропадають літери під час набору, повторно підключіться за допомогою альтернативної другої пари Bluetooth (BT3.0 або BT5.0).

3. Більше інформації розміщено тут: www.rapoo-eu.com. Тут подано ЧаПи. Також можна завантажити найновіші драйвери і користувацькі посібники до наших виробів.

Системні вимоги

Windows® 7/8/10/11, Mac OS X 10.4 або вище, порт USB

Інформація про техніку безпеки

1. Ніколи не намагайтеся відкрити пристрій або полагодити його самостійно.

2. Не користуйтеся пристроєм у вологому середовищі.

3. Витирайте пристрій сухою ганчіркою.

Режим 2.4 ГГц

1. Підключіть приймач USB з комплекту до порту USB на комп'ютері.

2. Увімкніть клавіатуру і мишу. Режим 2.4 ГГц активується автоматично.

Якщо ні, виконуйте ці кроки:

Клавіатура: Натисніть Fn+4, щоб активувати режим 2.4 ГГц.

Миша: Коротко натисніть кнопку Bluetooth, доки не активується режим 2.4 ГГц (ні Світлодіод статусу активний).

Package contents / Packungsinhalt / Contenu de l'emballage / Съдържание на пакета / Obsah balení / Περιεχόμενα συσκευασίας / Contenidos del Embalaje / A csomag tartalma / Contenuto della confezione / Inhoud van de verpakking / Zawartość opakowania / Conteúdos da embalagem / Комплект поставки / Вміст пакування



Legal & Compliance Information

Product: Rapoo Wireless Keyboard and Mouse
Model: 9750M

www.rapoo-eu.com
as-europe@rapoo.com

Manufacturer:

Rapoo Europe B.V.
Weg en Bos 132 C/D
2661 GX Bergschenhoek
The Netherlands

**UK Authorized Representative
(for authorities only):**

ProductIP (UK) Ltd.
8, Northumberland Av.
London WC2N 5BY
United Kingdom



-  **Conformity Information:** Hereby, Rapoo Europe B.V. declares that this radio equipment product is in compliance with Directive 2014/53 EU (RED) and all other applicable EU Regulations. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rapoo-eu.com. **Operating frequency band:** 2402-2480MHz
Maximum radio-frequency power transmitted: 5dBm/3.16mW
-  **Konformitätsinformationen:** Rapoo Europe B.V. erklärt hiermit, dass dieses Funkgeräteprodukt der Richtlinie 2014/53 EU (RED) und allen anderen anwendbaren EU-Vorschriften entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.rapoo-eu.com. **Betriebsfrequenzband:** 2402 bis 2480MHz.
Maximal übertragene Hochfrequenzleistung: 5dBm/3.16mW
-  **Informations de conformité:** Par la présente, Rapoo Europe B.V. déclare que cet équipement radio est conforme à la directive 2014/53 UE (RED) et à toutes les autres réglementations européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.rapoo-eu.com.
Bande de fréquence de fonctionnement: 2402 à 2480MHz. **Puissance de radiofréquence maximale transmise:** 5dBm/3.16mW
-  **Информация за съответствие:** С настоящото Rapoo Europe B.V. декларира, че този продукт за радио оборудване е в съответствие с Директива 2014/53 EU (RED) и всички други приложими разпоредби на ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.rapoo-eu.com.
Работна честотна лента: 2402 до 2480MHz. **Максимална предавана радиочестотна мощност:** 5dBm/3.16mW
-  **Informace o shodě:** Společnost Rapoo Europe B.V. tímto prohlašuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53 EU (RED) a všemi dalšími platnými předpisy EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.rapoo-eu.com **Provozní frekvenční pásmo:** 2402 až 2480MHz. **Maximální vysílaný vysokofrekvenční výkon:** 5dBm/3.16mW
-  **Πληροφορίες συμμόρφωσης:** Δια του παρόντος, η Rapoo Europe B.V. δηλώνει ότι αυτό το προϊόν ραδιοεξοπλισμού συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53 ΕΕ (RED) και όλους τους άλλους ισχύοντες κανονισμούς της ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: www.rapoo-eu.com.
Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας: 2402 έως 2480MHz. **Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων που εκπέμπεται:** 5dBm/3.16mW

Información de conformidad: Por la presente, Rapoo Europe B.V. declara que este producto de equipo de radio cumple con la Directiva 2014/53 de la UE (RED) y todas las demás regulaciones de la UE aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.rapoo-eu.com.

Banda de frecuencia de operación: 2402 a 2480MHz. **Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida:** 5dBm/3.16mW

Megfelelőségi információ: A Rapoo Europe B.V. ezennel kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53 EU (RED) irányelvnek és az összes többi vonatkozó EU-előírásnak. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.rapoo-eu.com. **Működési frekvenciasáv:** 2402-2480MHz.

Maximális átvitt rádiófrekvenciás teljesítmény: 5dBm/3.16mW

Informazioni di conformità: Con la presente, Rapoo Europe B.V. dichiara che questo prodotto di apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53 UE (RED) ea tutte le altre normative UE applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.rapoo-eu.com.

Banda di frequenza operativa: da 2402 a 2480MHz. **Potenza massima in radiofrequenza trasmessa:** 5dBm/3.16mW

Conformiteitsinformatie: Hierbij verklaart Rapoo Europe B.V. dat dit product voor radioapparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53 EU (RED) en alle andere toepasselijke EU-regelgeving. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.rapoo-eu.com. **Bedrijfsfrequentieband:** 2402tot 2480MHz.

Maximaal uitgezonden radiofrequentievermogen: 5dBm/3.16mW

Informacje o zgodności: Niniejszym Rapoo Europe B.V. oświadcza, że ten produkt radiowy jest zgodny z dyrektywą 2014/53 UE (RED) i wszystkimi innymi obowiązującymi przepisami UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.rapoo-eu.com. **Pasmo częstotliwości pracy:** 2402 do 2480MHz.

Maksymalna transmitowana moc częstotliwości radiowej: 5dBm/3.16mW

Informações de conformidade: A Rapoo Europe B.V. declara que este produto de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53 EU (RED) e todos os outros regulamentos da UE aplicáveis. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.rapoo-eu.com.

Faixa de frequência de operação: 2402 a 2480MHz. **Potência máxima de radiofrequência transmitida:** 5dBm/3.16mW

Информация о соответствии: Настоящим Rapoo Europe B.V. заявляет, что данное радиооборудование соответствует Директиве 2014/53 ЕС (RED) и всем другим применимым нормам ЕС. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.rapoo-eu.com. **Диапазон рабочих частот:** от 2402 до 2480МГц.

Максимальная передаваемая радиочастотная мощность: 5dBm/3.16mW

Інформація про відповідність: цим Rapoo Europe B.V. заявляє, що цей продукт радіообладнання відповідає Директиві 2014/53 ЄС (RED) та всім іншим застосовним нормам ЄС. Повний текст Декларації відповідності ЄС доступний за такою інтернет-адресою: www.rapoo-eu.com. **Діапазон робочих частот:** від 2402 до 2480МГц.

Максимальна потужність радіочастот, що передається: 5dBm/3.16mW



Conformity Information United Kingdom: Hereby, ProductIP (UK) Ltd., as authorized representative of Rapoo Europe B.V., declares that this radio equipment product is in compliance with the UK Radio Equipment Regulations 2017 and all other applicable UK Regulations. The full text of the UK Declaration of Conformity is available at the following internet address:

www.rapoo-eu.com. **Operating frequency band:** 2402 to 2480 MHz. **Maximum radio-frequency power transmitted:** 5dBm/3.16mW



Disposal of Packaging Materials: The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and are recyclable. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

Entsorgung von Verpackungsmaterialien: Die Verpackungsmaterialien wurden aufgrund ihrer Umweltfreundlichkeit ausgewählt und sind recycelbar. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den nationalen und lokalen Gesetzen und Vorschriften.

Élimination des matériaux d'emballage: Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés pour leur respect de l'environnement et sont recyclables. Éliminez les matériaux d'emballage qui ne sont plus nécessaires conformément aux réglementations locales en vigueur.

Изхвърляне на опаковъчни материали: Опаковъчните материали са подбрани заради тяхната екологичност и могат да се рециклират. Изхвърлете опаковъчните материали, които вече не са необходими в съответствие с приложимите местни разпоредби.



www.rapoo-eu.com

 **Likvidace obalových materiálů:** Obalové materiály byly vybrány s ohledem na jejich šetrnost k životnímu prostředí a jsou recyklovatelné. Obalové materiály, které již nepotřebujete, zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.

 **Απόρριψη Υλικών Συσκευασίας:** Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί για την φιλικότητα προς το περιβάλλον και είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζονται πλέον σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

 **Eliminación de materiales de embalaje:** Los materiales de embalaje han sido seleccionados por su respeto al medio ambiente y son reciclables. Deseche los materiales de embalaje que ya no necesite de acuerdo con las normativas locales aplicables.

 **Csomagolóanyagok ártalmatlanítása:** A csomagolóanyagok környezetbarát jellegük alapján lettek kiválasztva, és újrahasznosíthatók. A már nem szükséges csomagolóanyagokat a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

 **Smaltimento dei materiali di imballaggio:** I materiali di imballaggio sono stati selezionati per la loro compatibilità ambientale e sono riciclabili. Smaltire i materiali di imballaggio che non sono più necessari in conformità con le normative locali applicabili.

 **Verpakkingsmateriaal Weggooiën:** De verpakkingsmaterialen zijn geselecteerd op basis van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is, dient volgens toepasselijke plaatselijke voorschriften afgevoerd te worden.

 **Utylizacja materiałów opakowaniowych:** Materiały opakowaniowe zostały wybrane ze względu na ich przyjazność dla środowiska i nadają się do recyklingu. Niepotrzebne już materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

 **Descarte de materiais de embalagem:** Os materiais de embalagem foram selecionados por sua compatibilidade ambiental e são recicláveis. Descarte os materiais de embalagem que não são mais necessários de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.

 **Утилизация упаковочных материалов:** Упаковочные материалы были выбраны из-за их безвредности для окружающей среды и подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковочные материалы, которые больше не нужны, в соответствии с действующими местными нормами.

 **Утилізація пакувальних матеріалів:** пакувальні матеріали були відібрані з огляду на їх екологічність і підлягають переробці. Утилізуйте пакувальні матеріали, які більше не потрібні, відповідно до чинних місцевих правил.



 **Disposal of the Device:** The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

 **Entsorgung des Geräts:** Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet dass das Product als Elektrik- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haushalts-oder Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) wurde eingeführt, um Produkte unter Verwendung der besten verfügbaren Rückgewinnungs- und Recyclingstechniken zu recyceln, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, alle gefährlichen Stoffe zu behandeln und die zunehmende Deponierung zu vermeiden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über die korrekte Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten zu erhalten.

 **Mise au rebut de l'appareil:** Le symbole au-dessus et sur le produit signifie que le produit est classé comme équipement électrique ou électronique et ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers ou commerciaux à la fin de sa durée de vie utile. La directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits en utilisant les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles afin de minimiser l'impact sur l'environnement, de traiter toutes les substances dangereuses et d'éviter d'augmenter la mise en décharge. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut correcte des équipements électriques ou électroniques.

 **Изхвърляне на устройството:** Символът по-горе и върху продукта означава, че продуктът е класифициран като електрическо или електронно оборудване и не трябва да се изхвърля с други битови или търговски отпадъци в края на полезния му живот. Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) е въведена за рециклиране на продукти, като се използват най-добрите налични техники за оползотворяване и рециклиране, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда, да се третират всички опасни вещества и да се избегне увеличаването на депата. Свържете се с местните власти за информация относно правилното изхвърляне на електрическо или електронно оборудване.

 **Likvidace zařízení:** Symbol nad a na výrobku znamená, že výrobek je klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení a neměl by být na konci své životnosti likvidován s jiným domácím nebo komerčním odpadem. Směrnice o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (WEEE) byla zavedena za účelem recyklace produktů pomocí nejlepších dostupných technik obnovy a recyklace, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí, nakládaly se s nebezpečnými látkami a zabránilo se narůstajícímu množství skládek. Informace o správné likvidaci elektrického nebo elektronického zařízení získáte od místních úřadů.

Ⓔ Απόρριψη της συσκευής: Το σύμβολο πάνω και πάνω στο προϊόν σημαίνει ότι το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός ή Ηλεκτρονικός εξοπλισμός και δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά ή εμπορικά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Η οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (AHHE) έχει θεσπιστεί για την ανακύκλωση προϊόντων χρησιμοποιώντας τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές ανάκτησης και ανακύκλωσης για την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον, την επεξεργασία τυχόν επικίνδυνων ουσιών και την αποφυγή αύξησης της υγειονομικής ταφής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη Ηλεκτρικού ή Ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Ⓕ Desecho del dispositivo: el símbolo arriba y en el producto significa que el producto está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no debe desecharse con otros desechos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) se ha implementado para reciclar productos utilizando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles para minimizar el impacto en el medio ambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de los vertederos. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos o electrónicos.

Ⓖ A készülék ártalmatlanítása: A fenti és a terméken lévő szimbólum azt jelenti, hogy a termék elektromos vagy elektronikus berendezésnek minősül, és hasznos élettartama végén nem szabad más háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíról (WEEE) szóló irányelvet a termékek újraháznosítása érdekében vezették be, az elérhető legjobb hasznosítási és újraháznosítási technikák alkalmazásával, hogy minimalizálják a környezetre gyakorolt hatást, kezeljék a veszélyes anyagokat és elkerüľjék a hulladéklerakók számának növekedését. Az elektromos vagy elektronikus berendezések helyes ártalmatlanításával kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Ⓖ Smaltimento del dispositivo: il simbolo sopra e sul prodotto indica che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali al termine della sua vita utile. La direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) è stata adottata per riciclare i prodotti utilizzando le migliori tecniche di recupero e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, trattare eventuali sostanze pericolose ed evitare l'aumento delle discariche. Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche.

Ⓖ Afvoeren van het Apparaat: Het bovenstaande symbool en het symbool op het product duiden aan dat het product is geclassificeerd als elektrische apparatuur en niet mag worden afgevoerd met overig huishoudelijk of commercieel afval aan het einde van de levensduur. De richtlijn betreffende afgedankte elektronische apparatuur (WEEE) is ingevoerd om producten met behulp van de best beschikbare recycletechnieken te recyclen om de uitwerking op het milieu te minimaliseren, om eventuele schadelijke stoffen te verwerken en om de hoeveelheid restafval te verminderen.

Ⓖ Utylizacja urządzenia: Symbol powyżej i na produkcie oznacza, że produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi lub komercyjnymi po zakończeniu okresu użytkowania. Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) została wprowadzona w celu recyklingu produktów z wykorzystaniem najlepszych dostępnych technik odzysku i recyklingu, aby zminimalizować wpływ na środowisko i uniknąć coraz częstszego składowania odpadów, a także utylizacji wszelkich substancji niebezpiecznych, które po wydostaniu się z uszkodzonych urządzeń łatwo przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowią zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Niewłaściwe postępowanie z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska podczas dalszej utylizacji / recyklingu urządzeń. W celu uzyskania informacji na temat prawidłowej utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Ⓖ Descarte do dispositivo: O símbolo acima e no produto significa que o produto é classificado como equipamento elétrico ou eletrônico e não deve ser descartado com outros resíduos domésticos ou comerciais no final de sua vida útil. A Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) foi implementada para reciclar produtos usando as melhores técnicas disponíveis de recuperação e reciclagem para minimizar o impacto no meio ambiente, tratar quaisquer substâncias perigosas e evitar o aumento de aterros. Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre o descarte correto de equipamentos elétricos ou eletrônicos.

Ⓖ Утилизация устройства: Символ над продуктом и на нем означает, что продукт классифицируется как электрическое или электронное оборудование и не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми или коммерческими отходами по истечении срока его службы. Директива об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) была введена в действие для переработки продуктов с использованием наилучших доступных методов восстановления и переработки, чтобы свести к минимуму воздействие на окружающую среду, обрабатывать любые опасные вещества и избегать увеличения захоронения. Свяжитесь с местными властями для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования.

Ⓖ Утилізація пристрою: Символ вище та на виробі означає, що виріб класифікується як електричне або електронне обладнання, і його не слід утилізувати разом з іншими побутовими або комерційними відходами після закінчення терміну його використання. Директива про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE) була введена в дію для переробки продукції з використанням найкращих доступних методів утилізації та переробки, щоб мінімізувати вплив на навколишнє середовище, обробляти будь-які небезпечні речовини та уникнути збільшення кількості звалищ. Зверніться до місцевих органів влади для отримання інформації щодо правильної утилізації електричного або електронного обладнання.



Ⓖ Disposal of Batteries: Used batteries may not be disposed of in normal household waste. All consumers are required by law to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged. Cover the poles of partially discharged batteries with tape to prevent short circuits.

Ⓖ Entsorgung von Batterien: Leere Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben. Mit dieser Verpflichtung soll sichergestellt werden, dass Batterien umweltgerecht entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien nur, wenn sie vollständig entladen sind. Decken Sie die Pole teilentladener Batterien mit Klebeband ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

- FR Mise au rebut des piles:** Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères normales. Tous les consommateurs sont tenus par la loi de jeter les piles dans un point de collecte fourni par leur communauté locale ou dans un magasin de détail. Cette obligation a pour but de s'assurer que les piles sont éliminées de manière non polluante. Ne jetez les piles que lorsqu'elles sont complètement déchargées. Couvrez les pôles des batteries partiellement déchargées avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- BG Изхвърляне на батерии:** Използваните батерии не могат да се изхвърлят в обикновените битови отпадъци. Всички потребители са задължени по закон да изхвърлят батериите в пункт за събиране, предоставен от тяхната местна общност или в магазин за търговия на дребно. Целта на това задължение е да гарантира, че батериите се изхвърлят по начин, който не замърсява околната среда. Изхвърляйте батериите само когато са напълно разредени. Покрийте полюсите на частично разредените батерии с лента, за да предотвратите късо съединение.
- CZ Likvidace baterií:** Použité baterie se nesmí vyhazovat do běžného domovního odpadu. Všichni spotřebitelé jsou ze zákona povinni likvidovat baterie na sběrném místě, které poskytuje jejich místní komunita, nebo v maloobchodě. Účelem této povinnosti je zajistit, aby baterie byly likvidovány neznečišťujícím způsobem. Baterie likvidujte pouze tehdy, jsou-li zcela vybité. Póly částečně vybitých baterií zakryjte páskou, aby nedošlo ke zkratu.
- GR Απορρίψη μπαταριών:** Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Όλοι οι καταναλωτές υποχρεούνται από το νόμο να απορρίπτουν τις μπαταρίες σε σημείο συλλογής που παρέχεται από την τοπική τους κοινότητα ή σε κατάσταση λιανικής. Σκοπός αυτής της υποχρέωσης είναι να διασφαλίσει ότι οι μπαταρίες απορρίπτονται με μη ρυπογόνο τρόπο. Απορρίψτε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι πλήρως αποφορτισμένες. Καλύψτε τους πόλους των μερικώς αποφορτισμένων μπαταριών με ταινία για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα.
- ES Eliminación de pilas:** Las pilas usadas no se pueden desechar con la basura doméstica normal. Todos los consumidores están obligados por ley a deshacerse de las baterías en un punto de recolección proporcionado por su comunidad local o en una tienda minorista. El propósito de esta obligación es garantizar que las baterías se eliminen de manera no contaminante. Solo deseche las baterías cuando estén completamente descargadas. Cubra los polos de las baterías parcialmente descargadas con cinta para evitar cortocircuitos.
- HU Az elemek ártalmatlanítása:** A használt elemeket nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A törvény értelmében minden fogyasztó köteles az elemeket a helyi közösség által biztosított gyűjtőhelyen vagy kiskereskedelmi üzletben leadni. Ennek a kötelezettségnek az a célja, hogy az akkumulátorokat környezetszennyezéstől mentesen ártalmatlanítsák. Az akkumulátorokat csak teljesen lemerült állapotban dobja ki. A rövidzárlat elkerülése érdekében a részlegesen lemerült akkumulátorok pólusait fedje le ragasztószalaggal.
- IT Smaltimento delle batterie:** Le batterie usate non possono essere gettate nei normali rifiuti domestici. Tutti i consumatori sono tenuti per legge a smaltire le batterie presso un punto di raccolta fornito dalla propria comunità locale o presso un negozio al dettaglio. Lo scopo di questo obbligo è garantire che le batterie siano smaltite in modo non inquinante. Smaltire le batterie solo quando sono completamente scariche. Coprire i poli delle batterie parzialmente scariche con del nastro adesivo per evitare cortocircuiti.
- NL Verwijdering van batterijen:** Gebruikte batterijen mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Alle consumenten zijn wettelijk verplicht om batterijen in te leveren bij een inzamelpunt dat wordt aangeboden door hun lokale gemeenschap of in een winkel. Het doel van deze verplichting is ervoor te zorgen dat batterijen op een niet-vervuilende manier worden afgevoerd. Gooi batterijen alleen weg als ze volledig ontladen zijn. Dek de polen van gedeeltelijk ontladen batterijen af met tape om kortsluiting te voorkomen.
- PL Utylizacja baterii:** Zużyte baterie nie mogą być wyrzucane do normalnych odpadów domowych. Wszyscy konsumenci są prawnie zobowiązani do utylizacji baterii w punktach zbiórki zapewnionych przez lokalną społeczność lub w sklepach detalicznych. Celem tego obowiązku jest zapewnienie, że baterie są utylizowane w sposób nie zanieczyszczający środowiska, a substancje niebezpieczne nie przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Baterie należy utylizować tylko wtedy, gdy są całkowicie rozładowane. Bieguny częściowo rozładowanych baterii należy zakryć taśmą, aby zapobiec zwarciom.
- PT Descarte de baterias:** As baterias usadas não podem ser descartadas no lixo doméstico normal. Todos os consumidores são obrigados por lei a descartar as baterias em um ponto de coleta fornecido por sua comunidade local ou em uma loja de varejo. O objetivo desta obrigação é garantir que as baterias sejam descartadas de maneira não poluente. Descarte as baterias somente quando estiverem totalmente descarregadas. Cubra os pólos das baterias parcialmente descarregadas com fita adesiva para evitar curtos-circuitos.
- RU Утилизация батарей:** Использованные батареи нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Все потребители по закону обязаны утилизировать батареи в пункте сбора, предоставленном их местным сообществом, или в розничном магазине. Целью этого обязательства является обеспечение того, чтобы батареи утилизировались безопасным для окружающей среды способом. Выбрасывайте батареи только тогда, когда они полностью разряжены. Закройте полюса частично разряженных батарей лентой, чтобы предотвратить короткое замыкание.
- UK Утилізація батарейок:** використані батареї не можна викидати разом із звичайними побутовими відходами. Усі споживачі за законом зобов'язані утилізувати батарейки в пункті збору, наданому їх місцевою громадою, або в роздрібному магазині. Метою цього зобов'язання є забезпечення того, щоб батарейки утилізувалися безпечним способом. Утилізуйте батареї лише тоді, коли вони повністю розряджені. Закрийте полюси частково розряджених батарей скотчем, щоб запобігти коротким замиканням.

Made in China

©2022 Rapoo. All rights reserved. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Rapoo is under license. Rapoo, the Rapoo logo and other Rapoo marks are owned by Rapoo and may be registered. All other trademarks are property of their respective owners.

It's forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Rapoo.

